



BATHDELUXE

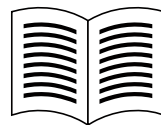
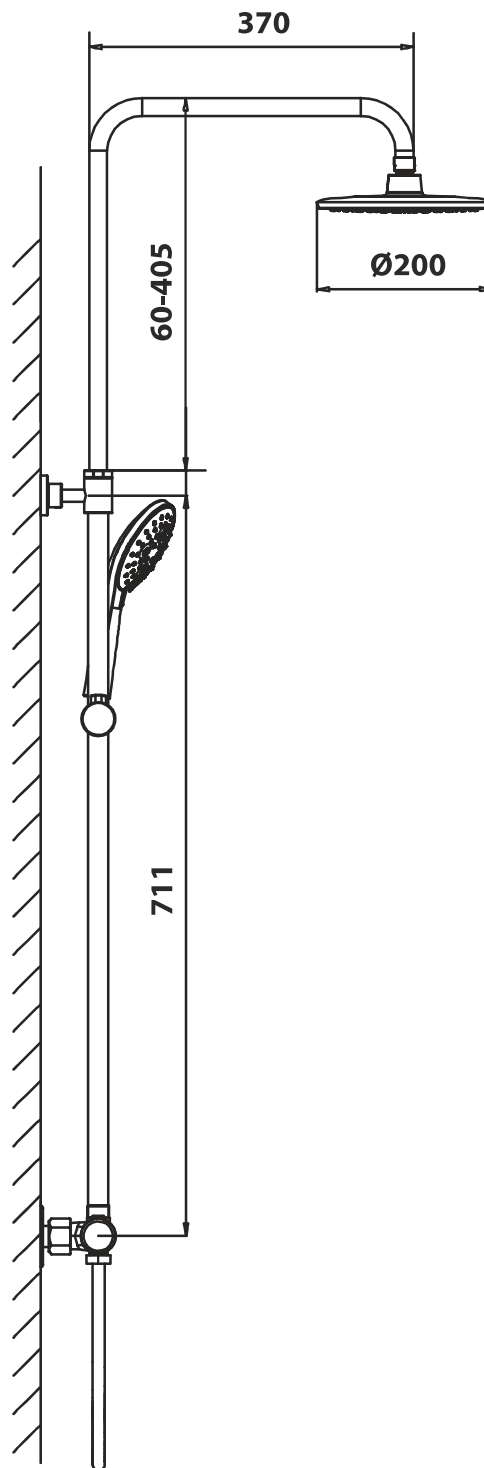
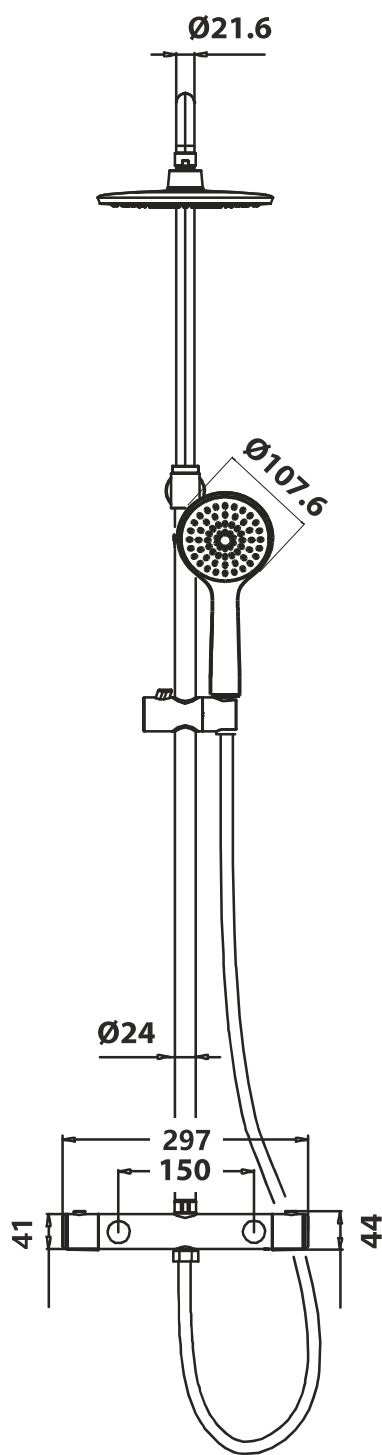
BASIC



HOLLY

150mm

HOLLY 150 mm



www.bathdeluxe.com/holly/

- S** Se den senaste bruksanvisningen
- DK** Se den seneste brugsanvisning
- N** Se den nyeste bruksanvisningen
- IS** Sjá nýjustu leiðbeiningarhandbókina
- FIN** Katso uusien käyttöohje
- EST** Vaata viimast kasutusjuhendit
- D** Siehe die aktuelle Gebrauchsanweisung
- GB** See the latest instruction manual
- CZ** Viz nejnovější návod k použití

- SI** Oglejte si najnovejša navodila za uporabo
- HR** Pogledajte najnoviji priručnik s uputama
- NL** Bekijk de nieuwste handleiding
- FR** Voir le dernier manuel d'instructions
- PL** Zobacz najnowszą instrukcję obsługi
- HU** Lásd a legújabb használati útmutatót
- IT** Vedere il manuale di istruzioni più recente
- ES** Consulte el último manual de instrucciones

S Tack för att du valt vår produkt. Av säkerhetsskäl ber vi dig att läsa igenom denna installations- och bruksanvisning noggrant innan du installerar och använder produkten. Vi har försökt packa och transportera allt på det bästa möjliga sättet men om du hittar någon skadad del eller om en del saknas behöver du inte gå tillbaka till butiken där du köpte varan. För den snabbaste lösningen kontakta oss direkt!

GARANTI av produkten är endast gällande om regelbunden utförlig rengöring.

RENGÖRING

1. För att undvika att kalk och mineraler sätter igen produkten, gnid gummipiplarna regelbundet.
2. Kalk och mineraler kan och kommer första din produkt och missfärga den kromade ytan, och det måste tas bort med kalkrengöring minst två gånger per år, och oftare i de områden med mycket kalk.
3. För att undvika missfärgning av ytan använd inte sura / citrus-baserade produkter, men använd regelbundet kalkrengöring eller vinäger/ättika.
4. Dosera kalkrengöring i en skål, inte mycket större än produkten och tillsätt vatten enligt beskrivningen eller använd 100% vinäger/ättika och placera produkten helt täckt i skålen från 30 minuter till över natten. Produkter som är gjorda av mässing skall inte vara längre än 30 minuter för att undvika missfärgning.
5. Du kan använda en tandborste för att ta bort/ rengöra den sista kalken.
6. Skölj rikligt med rent vatten efteråt och polera med trasa.
7. Glöm inte att återinstallera gummipackningen för att undvika vattenlekage.
8. Daglig rengöring, använd inte aggressiva kemikalier eller grova svampar. Det kommer förstöra den kromade ytan. Använd endast tvål och varmt vatten och rengör med en trasa.
9. Produkten ska installeras i ett badrum med en temperatur på ca 0 grader Celsius. Om den installeras utomhus eller i ett uoppvärt sommarhus måste du avinstallera den och tömma blandaren helt på vatten före vintern. Om något vatten stannar kvar i blandaren och sedan utsätts för frost kommer vattnet att expandera och förstöra blandaren, vilket kan orsaka läckage och skador. Garantin täcker inte eventuella skador som orsakas av frostskaador på blandaren.

DK Tak fordi du valgte vores produkt. Af sikkerhedsmæssige grunde beder vi dig om at læse denne installations og brugsanvisning grundigt igennem inden du installerer og anvender produktet. Vi har forsøgt at pakke og transportere produktet på den bedst mulige måde, men hvis der mangler dele i kassen eller nogle dele er skadet, bør du ikke gå tilbage til butikken hvor du har købt produktet. For den hurtigste løsning kontakt os direkte!

GARANTI af produktet er kun gyldigt, hvis det rengøres og vedligeholdes korrekt og med jævne mellemrum.

RENGØRING

1. For at undgå kalksten og mineraler tilstopper produktet, gnid gummi dutterne jævnlige.
2. Kalksten og mineraler kan og vil ødelægge produktet og vil misfarve de forkromede overflader. Afkalk mindst 2 gange om året, eller i område med masser af kalksten, oftere.
3. For at undgå misfarvning af overfladen brug ikke citrus eller syre baserede afkalknings produkter men brug i stedet gængse afkalkningsprodukter eller eddike.
4. Doser afkalkningsproduktet i en skål ikke meget større end håndbruseren og top bruseren. Tilsæt vand i overensstemmelse med beskrivelsen eller brug 100% eddike. Husk at produkterne skal være fuldt tildækkede fra 30 minutter til natten over. Fjern messing baserede overflader efter 30 minutter for at undgå misfarvning.
5. Du kan evt. bruge en tandborste, til at fjerne resterende kalksten.
6. Skyl godt efter med rent varmt vand og poler med en tør klud.
7. Husk at montere gummipakningen for at undgå utætheder.
8. Ved daglig rengøring anvend ikke aggressive kemikalier eller ru rengørings svampe, da det vil ødelægge den forkromede overflade. Brug kun varmt vand og sæbe, og en klud til at rengøre produktet.
9. Produktet skal installeres i et badeværelse med en temperatur på over 0 grader Celsius. Hvis det installeres udendørs eller i et uopvarmet sommerhus, skal du afmontere det og tømme armaturet helt for vand inden vinteren. Hvis der forbliver vand inde i armaturet, og det derefter udsættes for frost, vil vandet udvide sig og ødelægge armaturet, og det kan forårsage lækage og skader. Garantien dækker ikke skader i forbindelse med frostskaader på blanderen.

N Takk for at du valgte vårt produkt. Av sikkerhetsgrunner ber vi deg om å lese denne monterings- og bruksanvisningen nøye før du monterer og bruker produktet. Vi har forsøkt å emballere og transportere alt på best mulig måte, men om du finner en skadet del eller om noe mangler, trenger du ikke å dra tilbake til butikken der du kjøpte produktet. Ta kontakt med oss direkte, så finner vi den raskeste løsningen!

GARANTIEN på produktet er bare gyldig hvis man har utført riktig vedlikehold.

RENGJØRING

1. Du kan unngå kalk og mineraler på produktet gjennom regelmessig renhold.
2. Kalk og mineraler kan og vil ødelegge produktet og vil forringe de forkromede overflatene over tid, og dette må fjernes med kalkfjerner minst 2 ganger per år, eller oftere dersom du bor i et område med mye kalk i vannet.
3. Unngå misfarging av overflaten ved å unngå syreholdige/sitrusbaserte produkter og i stedet benytte vanlig kalkfjerner eller eddik.
4. Doser kalkkjemikalier i en skål som bare er litt større enn produktene og hell i vann i henhold til beskrivelsen (eller 100 % eddik) og plasser produktet i skålen, helt dekket av væske, fra 30 minutter til over natten. Messingbaserte produkter må tas ut etter 30 minutter for å unngå misfarging.
5. Du kan bruke en tannbørste for å fjerne siste rest av kalk.
6. Skyl godt med rent vann etterpå og poler med en klut.
7. Ikke glem å montere på gummipakningen igjen for å unngå vannlekkasje.
8. Ikke bruk aggressive kjemikalier eller grove svamper ved daglig renhold, siden dette vil kunne ødelegge den forkromede overflaten. Bruk bare såpe og varmt vann og rengjør med en klut.
9. Produktet skal installeres i et bad med temperatur over 0 grader Celsius. Hvis produktet installeres utendørs eller i et uoppvarmet sommerhus, må du demontere det og tømme blandedbatteriet helt for vann før vinteren. Hvis vann blir stående inne i blandedbatteriet og deretter utsettes for frost, vil vannet utvide seg og ødelegge blandedbatteriet, og det kan føre til lekkasje og skade. Garantien dekker ikke skader relatert til frostskaader på blandedbatteriet.

IS Pakka þér fyrir að velja vöruna okkar. Af öryggisástæðum biðjum við þig um að lesa vandlega þessar leiðbeiningar um uppsetningu og notkun áður en varan er sett upp og notuð. Við leitumst við að búa um og flytja vöruna með sem bestum hætti en ef þú hefur orðið var við skemmda eða tapaða hluti þarftu ekki að fara aftur til baka í búðina þar sem þú keyptir vöruna. Fljótlegast er að hafa samband við okkur beint!

ÁBYRGÐ vörunnar er aðeins gild ef reglulegt viðhald er framkvæmt.

ÞRIF

1. Til að koma í veg fyrir að kalk og steinefni festist við vöruna skal nudda stútana reglulega.
2. Kalk og steinefni geta og munu eyðileggja vöruna og skemma krómaða yfirborðið og því þarf að fjarlægja slíkt með kalkhreinsi að minnsta kosti 2 sinnum á ári eða oftar á kalkríkum svæðum.
3. Til að forðast aflitun yfirborðsins skal ekki nota vörur með sýrum/sitrusvörum en nota hefðbundinn kalkhreinsi eða edik.
4. Skammtið kalkhreinsinum í skál, sem ekki er mikið stærri en vörurnar og bætið við vatni í samræmi við leiðbeiningar eða 100% edik og dýfið vörunni alveg ofan í skálin í 30 mínútur eða yfir nótt. Látúnsvörur skal taka upp eftir 30 mínútur til að koma í veg fyrir mislitun.
5. Þú getur notað tannbursta til að fjarlægja síðustu kalkleifar.
6. Skolaðu síðan vel með hreinu vatni og fægðu með klút.
7. Ekki gleyma að setja gummipakkninguna aftur á til að koma í veg fyrir leka.
8. Dagleg þrif, ekki nota tærandi iðefni eða hrjúfa svampa, slíkt mun eyðileggja krómaða yfirborðið. Notaðu aðeins heitt sápuvatn og þrífðu með klút.
9. Varan á að setja upp á baðherbergi með hita yfir 0 gráður á Celsíus. Ef það er sett upp utandyr eða í óupphituðu sumarhúsi, verður þú að fjarlægja það og tæma blöndunarhúsið að fullu fyrir vatni fyrir veturinn. Ef eitthvað vatn helst inni í blöndunartækinu og verður síðan fyrir frosti mun vatnið þenjast út og eyðileggja blöndunartækið og það gæti valdið leka og skemmdum. Ábyrgðin nær ekki til skemmda sem tengjast frostskemdum á hrærivélinni.

FIN Kiitos, että valitsit tuotteemme. Turvallisuussyistä pyydämme sinua ystävällisesti lukemaan tarkkaan tämän asennus- ja käyttöohjeen huolellisesti ennen tuotteen asentamista ja käyttöä. Olemme yrittäneet pakata ja kuljettaa kaiken parhaallamahdollisella tavalla, mutta jos jotkut osat puuttuvat tai ovat vaurioituneet, sinun ei tarvitse palauttaa tuotetta kauppiallesi, vaan ottaa asian nopeuttamiseksi yhteyttä suoraan meihin!

TAKUU tuotteesta on voimassa vain, jos asianmukainen ylläpito tehdään säännöllisesti.

PUHDISTUS

1. Jotta vältetään kalkkikiven ja kivennäisaineiden muodostuminen, hiero näppylöitä säännöllisesti.
2. kalkkikivi ja kivennäisaineet voivat tuhota tuotteen ja kromiosat ja ne pitää poistaa puhdistusaineella vähintään 2 kertaa vuodessa, tai alueella, jossa on paljon kalkkikiveä, useammin.
3. Jotta vältettäisiin värimuutoksia pinnassa älä käytä Hapanta / Sitruspohjaisia tuotteita vaan käytä tavallista Kalkkikivipesuainetta tai etikkaa.
4. Annostele kalkkikivikemikaali kulhossa, ei paljon suurempi kuin tuote ja lisää vettä kuvauksen mukaisesti tai 100% etikkaa ja laita tuotetta tiiviiseen astiaan 30 minuutista yön yli. Messinki tuotteet voidaan ottaa 30 minuutin jälkeen pois jotta vältetään värimuutokset.
5. Voit käyttää hammasharjaa poistaaksesi viimeiset kalkkikivet.
6. Huuhteile hyvin puhtaalla vedellä jälkeenpäin ja kuivaa liinalla.
7. Muista asentaa takaisin kumitiiviste välttääksesi veden vuotamisen.
8. Päivittäisessä siivouksessa, älä käytä voimakkaita kemikaaleja tai karkeapintaisia sieniä, se tuhoaa kromatut pinnat. Käytä vain saippuaa ja lämmintä vettä ja puhdista liinalla.
9. Tuote on tarkoitettu asennettavaksi kylpyhuoneeseen, jonka lämpötila on yli 0 celsiusastetta. Jos se asennetaan ulkotiloihin tai lämmittämättömään kesämökkiin, se on asennettava pois ja sekoitinrunko on tyhjennettävä kokonaan vedestä ennen talvea. Jos vettä jää sekoittimen sisälle ja altistuu sitten pakkaselle, vesi laajenee ja tuhoaa sekoittimen ja se voi aiheuttaa vuotoja ja vaurioita. Takuu ei kata mitään sekoittimen pakkasvaurioihin liittyviä vahinkoja.

EST Täname, et valisite meie toote. Me palume teid ohutuse kaalutlustel enne toote paigaldamist ja kasutamist lugeda tähelepanelikult seda paigaldus- ja kasutusjuhendit. Me püüdsime pakkida ja transportida parimal viisil, aga kui te leiate vigastatud osi või kui mõni osa puudub, ei pea te minema tagasi poodi, kust toote ostsite. Kiireima lahenduse huvides võtke meiega otse ühendust!

Toote GARANTII kehtib ainult siis, kui on regulaarselt hooldust tehtud.

PUHASTAMINE

1. Katlakivi ja mineraalide tootele kogunemise vältimiseks nühkige regulaarselt nipleid.
2. Katlakivi ja mineraalid võivad hävitada teie toote ja rikkuda kroomitud pinnad ning see tuleb kõrvaldada katlakivieemaldiga vähemalt 2 korda aastas või sagedamini, kui vees on palju soolasisi.
3. Pinna värvituks muutumise vältimiseks ärge kasutage happe/sidrunhappe alusel tooteid, vaid kasutage harilikku katlakivieemaldit või äädikat.
4. Mõõtk katlakivi kemikaal kaussi, mis pole palju suurem toodetest ja lisage vett vastavalt kirjeldusele või 100% äädikat ning jätke kausis olev täielikult kaetud toode seisma 30 minutiks või kuni hommikuni. Pronksist tooted võtke 30 minuti möödudes välja, et vältida värvituks muutumist.
5. Võite katlakivi lõplikuks eemaldamiseks kasutada hambaharja.
6. Loputage pärast põhjalikult puhta veega ja poleerige lapiga.
7. Ärge unustage tagasi panna kummist vahetihendit, et vältida vee lekkimist.
8. Ärge kasutage igapäevasel puhastamisel agressiivseid kemikaale või kareda pinnaga svamme. See hävitab kroomitud pealispinna. Kasutage ainult seepi ja kuuma vett ning puhastahe lapiga.
9. Toode tuleb paigaldada vannituppa, mille temperatuur on üle 0 °C. Kui see paigaldatakse välisruumi või kütmata suvemajja, tuleb see enne talve paigaldada lahti ja segisti korpus veest täielikult tühjendada. Kui vesi jääb segisti sisse ja puutub seejärel külma kätte, siis vesi paisub ja hävitab segisti ning see võib põhjustada lekkeid ja kahjustusi. Garantii ei kata segisti külma kahjustustega seotud kahjustusi.

D Danke, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Aus Sicherheitsgründen bitten wir Sie, diese Montage- und Betriebsanleitung sorgfältig zu lesen, bevor Sie dieses Produkt montieren und verwenden. Wir haben uns bemüht, alles so gut wie möglich zu verpacken und zu transportieren. Falls Sie trotzdem feststellen sollten, dass Teile beschädigt sind, oder falls ein Teil fehlt, brauchen Sie nicht in das Geschäft zurückzugehen, wo Sie das Produkt gekauft haben. Die schnellste Lösung ist, dass Sie sich direkt an uns wenden!

Garantie des Produktes ist nur gültig, wenn die richtige Pflege von auf einer regelmässigen Basis geschieht.

REINIGUNG

1. Zur Vermeidung von Kalkstein und Mineralien verstopfen das Produkt, reiben die Gummippen, regelmässig.
2. Kalkstein und Mineralien können das Produkt zerstören und wird die Chromoberflächen verschlechtern, muss Sie durch Kalkstein Reiniger mindestens 2-mal pro Jahr oder ein Gebiet mit viel Kalkstein, häufiger entfernt werden.
3. Um eine Verfärbung der Oberfläche zu vermeiden, darf nicht Zitrus/Säure-basierte Produkte verwenden. Verwenden Sie stattdessen die normale Kalkstein Reiniger oder Essig.
4. Dosis kalkstenskemikaliet in eine Schüssel geben, ist nicht viel grösser als das Produkt, Wasser auf die Dosis entsprechend der Beschreibung, oder 100% Essig und legen Sie das Produkt vollständig in die Schüssel abgedeckt 30 Minuten bis über Nacht. Für Messing basierte Produkte nach 30 Minuten Verfärbung zu verhindern.
5. Sie können möchten. mit einer Zahnbürste die letzte Kalkstein zu entfernen.
6. Spülen Sie gut mit sauberem warmem Wasser und polieren Sie mit einem trockenen Tuch.
7. Denken Sie daran, die Gummidichtung passen undichte zu verhindern.
8. Die tägliche Reinigung; nicht die Chromoberfläche zu zerstören, keine aggressiven Chemikalien oder scheuernde Reinigungsschwämme verwenden. Verwenden Sie nur Seife und warmem Wasser und einem Tuch, um das Produkt zu reinigen.
9. Das Produkt ist in einem Badezimmer mit Temperaturen über 0 Grad Celsius zu installieren. Wenn es im Freien oder in einem unbeheizten Gartenhaus installiert wird, müssen Sie es vor dem Winter deinstallieren und das Wasser aus dem Mischkörper vollständig entfernen. Wenn Wasser in der Armatur verbleibt und dann dem Frost ausgesetzt wird, dehnt sich das Wasser aus und zerstört die Armatur, was zu Leckagen und Schäden führen kann. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die auf Frosts Schäden am Mischer zurückzuführen sind.

GB Thank you for choosing our product. For safety reasons we ask you to read this installation and operating instructions carefully before installing and using this product. We tried to pack and transport everything in the best possible way but if you find any damaged parts or if a part is missing, you don't need to go back to the store where you purchased the product. For the quickest solution, contact us directly!

WARRANTY of the product is only valid if proper maintainance is done on a regular basis.

CLEANING

1. To avoid limestone and minerals to clog the product, rub the nipples regularly.
2. Limestone and minerals can and will destroy your product and will deteriorate the chromed surfaces and it must be removed by limestone cleaner at least 2 times per year, or in area with a lot of limestone, more often.
3. To avoid discolouration of the surface don't use Acidic/Citrus based products but use regular limestone cleaner or vinegar.
4. Dose the limestone chemical in a bowl not much bigger than the products and add water in the dose accordingly to the description or 100% vinegar and place the product fully covered in the bowl from 30 minutes to overnight. For brass based products take out after 30 minutes to avoid discolouration.
5. You can use a toothbrush to remove the last limestone.
6. Rinse well with clean water afterwards and polish with a cloth.
7. Don't forget to install back the rubber gasket to avoid water leaking.
8. Daily cleaning, don't use aggressive chemicals or rough surfaced sponges, it will destroy the chromed surface. Use only soap based hot water and clean with cloth.
9. The product is to be installed in a bathroom with temperature above 0 degree Celsius. If installed outdoor or in an unheated summerhouse, you have to deinstall it and fully empty the mixer body for water before the winter. If any water stays inside the mixer and then exposed to frost, the water will expand and destroy the mixer and it could cause leakage and damage. The warranty is not covering any damage related to frost damages to the mixer.

CZ Děkujeme, že jste si vybrali náš výrobek. Z důvodů bezpečnosti Vás žádáme o podrobné přečtení veškerých instrukcí uvedených v této příručce před započetím instalace a použitím výrobku. Výrobek jsme se snažili zabalit a dopravit tou nejlepším možnou cestou, pokud však zjistíte že jsou některé části poškozeny nebo chybí, není třeba celý výrobek vracet do místa nákupu. Pro nejrychlejší řešení kontaktujte prosím neprodleně naše reklamační oddělení na níže uvedeném e-mailu!

Záruka na výrobek je platná pouze v případě, že je pravidelně prováděna řádná údržba.

ČIŠTĚNÍ

1. Abyste zabránili usazování vápence a minerálů na výrobku, pravidelně otírejte savičky.
2. Vápenec a minerály mohou zničit a ničí váš výrobek a detourují chromované povrchy, proto je nutné je odstraňovat čističem vápence alespoň 2× ročně, v oblasti s velkým množstvím vápence i častěji.
3. Aby nedošlo k odbarvení povrchu, nepoužívejte přípravky na bázi kyselin/citrusů, ale používejte běžný čistič vápence nebo ocet.
4. Dávky chemický prostředek na vápenec do misky ne o moc větší než výrobky a přidejte vodu v dávce odpovídající popisu nebo 100% ocet a umístěte výrobek zcela zakrytý do misky na 30 minut až přes noc. U výrobků na bázi mosazi vyjměte po 30 minutách, aby nedošlo ke změně barvy.
5. K odstranění posledního vápence můžete použít zubní kartáček.
6. Poté dobře opláchněte čistou vodou a vyleštěte hadříkem.
7. Nezapomeňte nainstalovat zpět gumové těsnění, abyste zabránili úniku vody.
8. Při každodenním čištění nepoužívejte agresivní chemikálie ani houbičky s drsným povrchem, zničily by chromovaný povrch. Používejte pouze horkou vodu na bázi mýdla a čistěte hadříkem.
9. Výrobek se instaluje v koupelně s teplotou nad 0 stupňů Celsia. Pokud je instalován venku nebo v nevytápěném letním domku, je třeba jej před zimou odinstalovat a zcela vyprázdnit těleso baterie pro vodu. Pokud by uvnitř baterie zůstala jakákoli voda a poté byla vystavena mrazu, voda se rozpíná a ničí baterii a mohla by způsobit únik a poškození. Záruka se nevztahuje na škody spojené s poškozením směšovače mrazem.

SI Hvala, ker ste izbrali naš izdelek. Iz varnostnih razlogov vas prosimo, da pred uporabo in montažo skrbno preberete ta navodila. Poskrbeli smo, da je bil izdelek dobro zapakiran in transportiran. Če kljub temu opazite, da so sestavni deli poškodovani, ali če kateri od sestavnih delov manjka, vam ni potrebno iti nazaj v poslovalnico, kjer ste izdelek kupili, ampak se obrnite neposredno na nas!

Garancija izdelka je veljavna zgolj v primeru rednega čiščenja.

ČIŠČENJE

1. Redno čistite gumijaste šobe, da preprečite kopičenje vodnega kamna in mineralov.
2. Vodni kamen in minerali lahko poškodujejo izdelek in njegovo kromirano površino, zato najmanj 2-krat letno izdelek očistite s čistilom za vodni kamen, na območjih z več vodnega kamna pa večkrat.
3. Da preprečite obarvanje površine, ne uporabljajte izdelkov, ki temeljijo na citrónski kislini. Namesto tega raje uporabite čistilo proti vodnemu kamnu ali kis.
4. Čistilo dajte v večjo posodo in dodajte vodo v skladu z navodili ali 100 % kis. Nato izdelek v celoti potopite v posodo ter pustite mirovati do 30 minut ali do naslednjega dne. Izdelkov iz bron ne pustite dlje kot 30 minut, da preprečite obarvanje.
5. Za čiščenje zadnjih madežev vodnega kamna lahko uporabite tudi zobno ščetko.
6. Izperite s čisto toplo vodo ter zložite s suho krpo.
7. Ne pozabite ponovno namestiti gumijastega tesnila, da preprečite uhajanje vode.
8. Dnevno čiščenje; ne uporabljajte agresivnih kemikalij ali gobic z grobim površjem, saj to poškoduje kromirano površino. Za čiščenje uporabljajte zgolj milo, toplo vodo in krpo.
9. Izdelek je treba namestiti v kopalnico s temperaturo nad 0 stopinj Celzija. Če je nameščen na prostem ali v neogrevani brunarici, ga morate pred zimo odstraniti in popolnoma izprazniti telo mešalnika za vodo. Če voda ostane v mešalniku in je nato izpostavljena mrazu, se voda razširi in uniči mešalnik, kar lahko povzroči puščanje in poškodbe. Garancija ne krije nobene škode, povezane s poškodbami mešalnika zaradi zmrzali.

HR Hvala vam što ste odabrali naš proizvod. Iz sigurnosnih razloga molimo Vas da pažljivo pročitate ove upute za montažu i uporabu prije montaže i uporabe ovog proizvoda. Pokušali smo upakirati i transportirati sve na najbolji način, ali ako utvrdite da su neki dijelovi oštećeni ili da neki dio nedostaje, ne morate ići natrag u trgovinu gdje ste kupili proizvod. Za najbrže rješenje izravno nam se obratite!

Jamstvo za proizvod je važeće samo ako se redovito održavaju.

ČIŠČENJE

1. Kako bi spriječili nakupljanje kamenca i minerala na proizvodu, redovito čistite gumenu zaštitu.
2. Kamenac i minerali mogu i hoće uništiti Vaš proizvod i oštetiti će kromirane površine. Uklonite ih najmanje 2 puta godišnje sredstvom za čišćenje kamenca, a područje s više kamenca, čistite češće.
3. Kako bi izbjegli moguću promjenu boje površine, ne koristite sredstva na bazi kiseline/citrusa nego obična sredstva za uklanjanje kamenca ili ocat.
4. U posudu koja nije puno veća od proizvoda ulijte potrebnu količinu sredstva za čišćenje kamenca i ulijte vode prema uputama na sredstvu za čišćenje ili ulijte 100% ocat i uronite u potpunosti proizvod te ga ostavite 30 minuta ili preko noći. Mjedne proizvode izvadite nakon 30 minuta kako bi izbjegli pojavu promjene boje površine.
5. Četkicom za zube možete ukloniti preostali kamenac.
6. Dobro isperite s čistom, toplom vodom i posušite suhom krpom.
7. Nemojte zaboraviti vratiti natrag brtvenu gumicu koje sprječava curenje vode.
8. Svakodnevno čišćenje: ne koristite agresivne kemikalije ili spužve s grubom površinom. Na taj način ćete uništiti kromiranu površinu. Koristite samo sapunicu, toplu vodu i posušite krpom.
9. Proizvod treba instalirati u kupaoćnici s temperaturom iznad 0 stupnjeva Celzijusa. Ako je instaliran na otvorenom ili u negrijanoj ljetnoj kućici, morate ga deinstalirati i potpuno isprazniti tijelo miješalice za vodu prije zime. Ako voda ostane unutar miješalice i zatim bude izložena mrazu, voda će se proširiti i uništiti miješalicu te može uzrokovati curenje i oštećenje. Jamstvo ne pokriva bilo kakvu štetu povezanu s mrazom na miješalici.

NL Bedankt voor het kiezen van ons product. Om veiligheidsredenen vragen wij u deze installatie- en bedieningsinstructies zorgvuldig door te lezen voordat u dit product installeert en gebruikt. We hebben geprobeerd alles zo goed mogelijk te verpakken en te vervoeren, maar als je beschadigde onderdelen vindt of als er een onderdeel ontbreekt, hoeft je niet terug te gaan naar de winkel waar je het product hebt gekocht. Neem voor de snelste oplossing direct contact met ons op!

De GARANTIE van het product is alleen geldig bij regelmatig onderhoud.

SCHOONMAKEN

1. Wrijf de nippels regelmatig schoon om te voorkomen dat kalk en mineralen het product klocken.
2. Kalksteen en mineralen kunnen en zullen uw product vernielen en de verchromde oppervlakken doen slijten en moeten minstens 2 keer per jaar worden verwijderd met een kalksteenreiniger, of in gebieden met veel kalksteen, vaker.
3. Om verkleuring van het oppervlak te voorkomen, mag je geen zure citrusproducten gebruiken, maar moet je een gewone kalksteenreiniger of azijn gebruiken.
4. Doseer de kalksteenchemicaliën in een kom die niet veel groter is dan de producten en voeg water toe in de dosering die overeenkomt met de beschrijving of 100% azijn en plaats het product volledig afgedekt in de kom van 30 minuten tot een nacht. Voor producten op basis van messing moet je het product er na 30 minuten uithalen om verkleuring te voorkomen.
5. Je kunt een tandenborstel gebruiken om de laatste kalkaanslag te verwijderen.
6. Spoel daarna goed af met schoon water en poets met een doek.
7. Vergeet niet de rubberen pakking terug te plaatsen om waterlekage te voorkomen.
8. Dagelijks schoonmaken, gebruik geen agressieve chemicaliën of sponzen met ruwe oppervlakken, dit zal het verchromde oppervlak vernietigen. Gebruik alleen warm water op zeepbasis en reinig met een doek.
9. Het product moet worden geïnstalleerd in een badkamer met een temperatuur van meer dan 0 graden Celsius. Als het product buiten of in een onverwarmd huis wordt geïnstalleerd, moet de kraan voor de winter worden gedemonteerd en volledig leeggelopen zijn. Als er water in de kraan blijft zitten en het wordt blootgesteld aan vorst, zal het water uitzetten en de kraan vernielen, wat lekkage en schade kan veroorzaken. De garantie dekt geen schade gerelateerd aan vorstschade aan de mixer.

FR Merci d'avoir choisi notre produit. Pour des raisons de sécurité, nous vous demandons de lire attentivement ces instructions d'installation et d'utilisation avant d'installer et d'utiliser ce produit. Nous avons essayé de tout emballer et de tout transporter de la meilleure façon possible, mais si vous trouvez des pièces endommagées ou si une pièce est manquante, vous n'avez pas besoin de retourner au magasin où vous avez acheté le produit. Pour la solution la plus rapide, contactez-nous directement ! La garantie du produit n'est valable que si un entretien adéquat est effectué régulièrement.

NETTOYAGE

1. Pour éviter que le calcaire et les minéraux n'abîment le produit, frotter régulièrement les têtes.
2. Le calcaire et les minéraux peuvent et détruiront votre produit et détérioreront les surfaces chromées. Ils doivent être enlevés avec un nettoyeur pour calcaire au moins 2 fois par an, ou plus souvent dans les régions où il y a beaucoup de calcaire.
3. Pour éviter la décoloration de la surface, n'utilisez pas de produits à base d'acide ou d'agrumes, mais utilisez un nettoyeur pour calcaire ou du vinaigre.
4. Dosez le produit chimique pour le calcaire dans un bol à peine plus grand que les produits et ajoutez de l'eau en fonction de la description ou du vinaigre à 100 % et placez le produit entièrement couvert dans le bol de 30 minutes à une nuit entière. Pour les produits à base de lait, retirer le produit après 30 minutes pour éviter toute décoloration.
5. Vous pouvez utiliser une brosse à dents pour enlever le dernier calcaire.
6. Rincer ensuite abondamment à l'eau claire et polir avec un chiffon.
7. N'oubliez pas de remettre en place le joint en caoutchouc pour éviter les fuites d'eau.
8. Nettoyage quotidien, ne pas utiliser de produits chimiques agressifs ou d'éponges à surface rugueuse, cela détruirait la surface chromée. Utilisez uniquement de l'eau chaude savonneuse et nettoyez avec un chiffon.
9. Le produit doit être installé dans une salle de bains dont la température est supérieure à 0 degré Celsius. S'il est installé à l'extérieur ou dans un pavillon d'été non chauffé, vous devez le désinstaller et vider complètement le corps du mélangeur avant l'hiver. Si de l'eau reste à l'intérieur du mélangeur et qu'elle est ensuite exposée au gel, l'eau se dilatera et détruira le mélangeur, ce qui pourrait provoquer des fuites et des dommages. La garantie ne couvre pas les dommages liés au gel de l'agitateur.

PL Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Ze względów bezpieczeństwa prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji instalacji i obsługi przed zainstalowaniem i użyciem tego produktu. Staraliśmy się zapakować i przetransportować wszystko w najlepszy możliwy sposób, ale jeśli znajdziecie jakieś uszkodzone części lub jeśli brakuje jakichś części, nie musicie wracać do sklepu, w którym kupiliście produkt. Aby uzyskać najszybsze rozwiązanie, skontaktuj się z nami bezpośrednio! GWARANCJA na produkt jest ważna tylko wtedy, gdy jest on regularnie konserwowany.

CZYSZCZENIE

1. Aby uniknąć osadzania się kamienia i minerałów na produkcie, należy regularnie pocierać sutki.
2. Kamień wapienny i minerały mogą i niszczyć produkt oraz niszczyć chromowane powierzchnie i muszą być usuwane za pomocą środka do czyszczenia kamienia wapiennego co najmniej 2 razy w roku lub częściej w obszarach o dużej ilości kamienia wapiennego.
3. Aby uniknąć odbarwienia powierzchni, nie należy używać produktów na bazie kwasów/cytrusów, lecz zwykłych środków do czyszczenia kamienia wapiennego lub octu.
4. Środek do czyszczenia kamienia wapiennego należy dozować do miski niewiele większej niż produkt i dodać wodę w dawce zgodnej z opisem lub 100% octu i umieścić produkt całkowicie przykryty w misce na okres od 30 minut do nocy. W przypadku produktów na bazie miodu należy je wyjąć po 30 minutach, aby uniknąć przebarwień.
5. Można użyć szczoteczki do zębów, aby usunąć ostatni kamień.
6. Następnie dobrze spłukać czystą wodą i wypolerować szmatką.
7. Nie zapomnij zamontować z powrotem gumowej uszczelki, aby uniknąć wycieku wody.
8. Codzienne czyszczenie, nie używaj agresywnych chemikaliów lub szorstkich gąbek, niszczy to chromowaną powierzchnię. Używaj tylko gorącej wody na bazie mydła i czyść szmatką.
9. Produkt należy instalować w łazience o temperaturze powyżej 0 stopni Celsjusza. W przypadku instalacji na zewnątrz lub w nieogrzewanym domku letniskowym, przed zimą należy zdemontować baterię i całkowicie opróżnić jej korpus z wody. Jeśli вода pozostanie wewnątrz baterii, a następnie zostanie wystawiona na działanie mrozu, woda rozszerzy się i zniszczy baterię, co może spowodować wyciek i uszkodzenie. Gwarancja nie obejmuje żadnych szkód związanych z uszkodzeniem miksera przez mróz.

HU Köszönjük, hogy termékünket választotta. Biztonsági okokból kérjük, hogy a termék telepítése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a telepítési és kezelési útmutatót. Igyekeztünk mindent a lehető legjobban becsomagolni és szállítani, de ha sérült alkatrész található, vagy ha egy alkatrész hiányzik, nem kell visszamennie abba a boltba, ahol a terméket vásárolta. A leggyorsabb megoldás érdekében forduljon közvetlenül hozzánk!

A termék JÓTÁMOGATÁSA csak akkor érvényes, ha a megfelelő karbantartást rendszeresen elvégzik.

TISZTÍTÁS

1. Annak érdekében, hogy a mészkő és az ásványi anyagok ne órázzák a terméket, rendszeresen dörzsölje a mellbimbókat.
2. A mészkő és az ásványi anyagok tönkreteszik a terméket, és a krómzott felületeket detoriálják, ezért évente legalább 2 alkalommal, vagy a sok mészkővel terhelt területen gyakrabban kell mésztisztítóval eltávolítani.
3. A felület elszíneződésének elkerülése érdekében ne használjon savas/citrus alapú termékeket, hanem normál mészkőtisztítót vagy ecetet.
4. A mészkő vegyszert egy, a termékeknel nem sokkal nagyobb tábla adagolja, és a leírásnak megfelelő adagban adjon hozzá vizet vagy 100%-os ecetet, és a terméket teljesen lefedve helyezze a tábla 30 perctől egy éjszakára. A sárgaréz alapú termékek esetében 30 perc után vegye ki, hogy elkerülje az elszíneződést.
5. Az utolsó mészkő eltávolításához használhat fogkefét.
6. Utána öblítse le jól tiszta vízzel, és polírozza ki egy ronggyal.
7. Ne felejtse el visszaszerelni a gumitömítést, hogy elkerülje a vízvívárgást.
8. Napi tisztítás, ne használjon agresszív vegyszereket vagy durva felületű szivacsokat, mert tönkreteszik a krómzott felületet. Csak szappanos forró vizet használjon, és ruhával tisztítsa meg.
9. A terméket 0 Celsius-fok feletti hőmérsékletű fürdőszobában kell felszerelni. Ha kültérre vagy fűtetlen nyaralóba szerelik be, akkor tél előtt ki kell szerelni, és a keverőtestet teljesen ki kell üríteni a vízből. Ha bármilyen víz a keverőtestben marad, majd ki van téve a fagynak, a víz kitágul és tönkreteszik a keverőt, és ez szivárgást és károkat okozhat. A garancia nem terjed ki a keverő fagykárokkal kapcsolatos károkra.

IT Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Per motivi di sicurezza, vi chiediamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'installazione e il funzionamento prima di installare e utilizzare il prodotto. Abbiamo cercato di imballare e trasportare tutto nel miglior modo possibile, ma se trovate parti danneggiate o mancanti, non dovete tornare al negozio dove avete acquistato il prodotto. Per la soluzione più rapida, contattateci direttamente!

La GARANZIA del prodotto è valida solo se la manutenzione viene effettuata regolarmente.

PULIZIA

1. Per evitare che il calcare e i minerali si depositino sul prodotto, strofinare regolarmente i nippli.
2. Il calcare e i minerali possono distruggere il prodotto e deturpare le superfici cromate e devono essere rimossi con un detergente per calcare almeno 2 volte all'anno o, in zone con molto calcare, più spesso.
3. Per evitare lo scolorimento della superficie, non utilizzare prodotti acidi/agrumati, ma un normale detergente per calcare o aceto.
4. Dosare il prodotto chimico per calcare in una bacinella non molto più grande del prodotto e aggiungere acqua nella dose corrispondente alla descrizione o aceto al 100% e posizionare il prodotto completamente coperto nella bacinella da 30 minuti a tutta la notte. Per i prodotti a base di ottone, togliere dopo 30 minuti per evitare lo scolorimento.
5. È possibile utilizzare uno spazzolino da denti per rimuovere l'ultimo calcare.
6. Sciacquare bene con acqua pulita e lucidare con un panno.
7. Non dimenticare di rimontare la guarnizione di gomma per evitare perdite d'acqua.
8. Per la pulizia quotidiana, non utilizzare prodotti chimici aggressivi o spugne dalla superficie ruvida, che distruggerebbero la superficie cromata. Utilizzare solo acqua calda a base di sapone e pulire con un panno.
9. Il prodotto deve essere installato in un bagno con temperatura superiore a 0 gradi Celsius. Se installato all'esterno o in una casa estiva non riscaldata, è necessario disinstallarlo e svuotarlo completamente il corpo del miscelatore dall'acqua prima dell'inverno. Se l'acqua rimane all'interno del miscelatore e viene esposta al gelo, l'acqua si espande e distrugge il miscelatore, causando perdite e danni. La garanzia non copre eventuali danni al miscelatore dovuti al gelo.

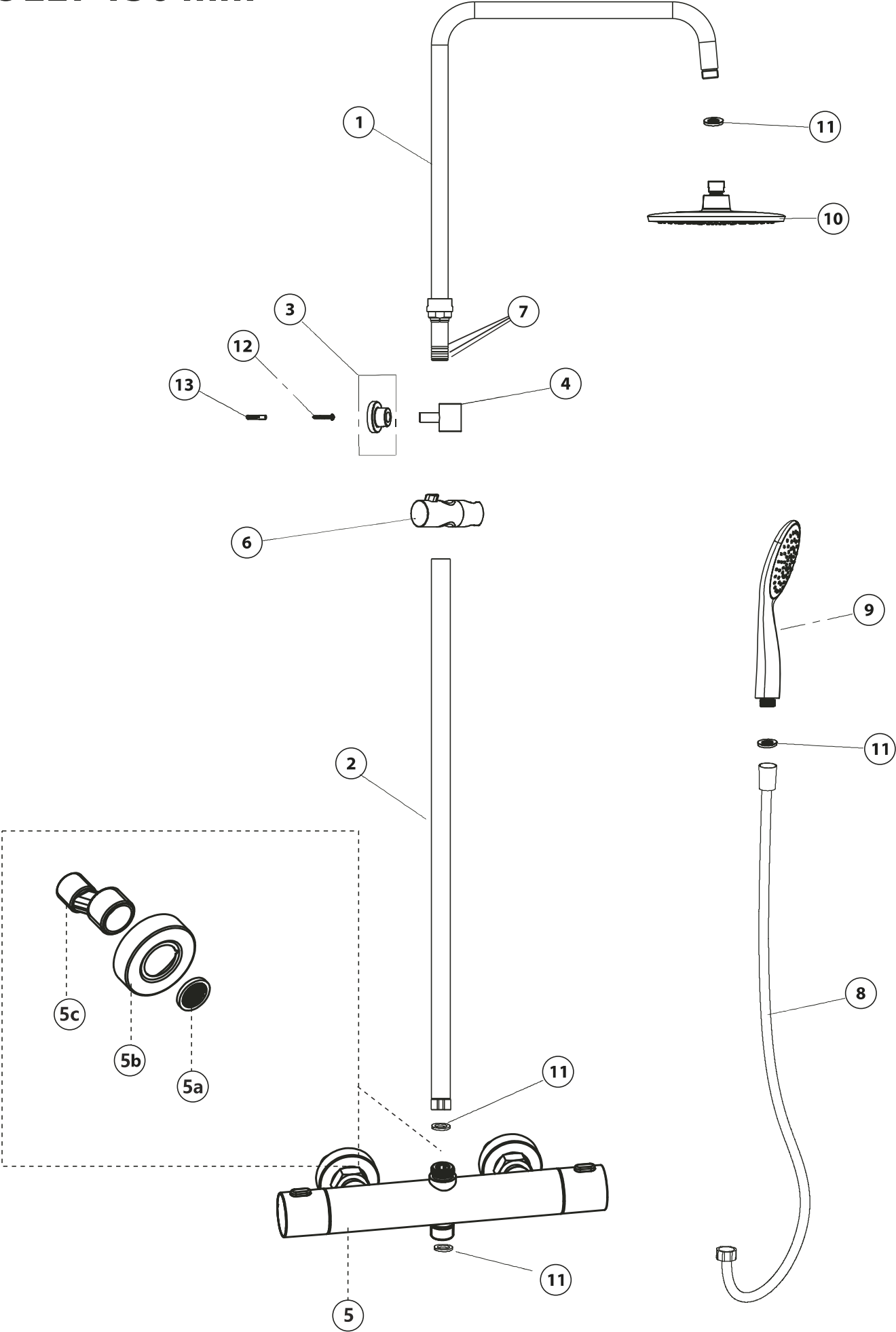
ES Gracias por elegir nuestro producto. Por razones de seguridad, le rogamos que lea atentamente estas instrucciones de instalación y funcionamiento antes de instalar y utilizar este producto. Hemos intentado embalar y transportar todo de la mejor manera posible, pero si encuentra alguna pieza dañada o le falta alguna pieza, no es necesario que vuelva a la tienda donde compró el producto. Para obtener la solución más rápida, póngase en contacto con nosotros directamente.

La GARANTÍA del producto sólo es válida si se realiza un mantenimiento adecuado de forma regular.

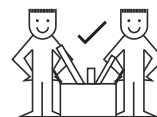
LIMPIEZA

1. Para evitar que la piedra caliza y los minerales relox del producto, frotar los pezones con regularidad.
2. La piedra caliza y los minerales pueden y destruirán su producto y deteriorará las superficies cromadas y debe ser eliminado por el limpiador de piedra caliza por lo menos 2 veces al año, o en área con mucha piedra caliza, más a menudo.
3. Para evitar la decoloración de la superficie no utilice productos ácidos o cítricos, utilice un limpiador de piedra caliza normal o vinagre.
4. Dosifique el producto químico para piedra caliza en un recipiente no mucho más grande que los productos y añada agua en la dosis correspondiente a la descripción o vinagre 100% y coloque el producto totalmente cubierto en el recipiente de 30 minutos a toda la noche. En el caso de los productos a base de latón, sáquelos después de 30 minutos para evitar la decoloración.
5. Puede utilizar un cepillo de dientes para eliminar la última piedra caliza.
6. Aclare bien con agua limpia después y pula con un paño.
7. No olvide volver a instalar la junta de goma para evitar fugas de agua.
8. Para la limpieza diaria, no utilice productos químicos agresivos ni esponjas rugosas, ya que destruirían la superficie cromada. Utilice únicamente agua caliente con jabón y limpie con un paño.
9. El producto debe instalarse en un cuarto de baño con una temperatura superior a 0 grados centígrados. Si se instala en el exterior o en una casa de verano sin calefacción, hay que desinstalarlo y vaciar completamente de agua el cuerpo de la mezcladora antes del invierno. Si queda agua en el interior de la grifería y se expone a las heladas, el agua se expandirá y destruirá la grifería, lo que podría provocar fugas y daños. La garantía no cubre los daños causados por las heladas.

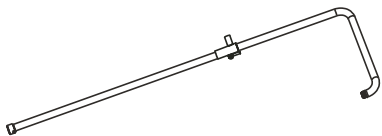
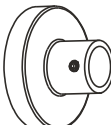
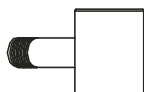
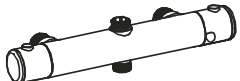
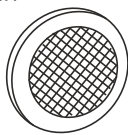
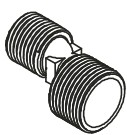
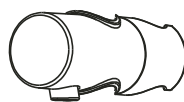
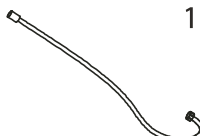
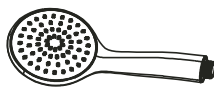
HOLLY 150 mm



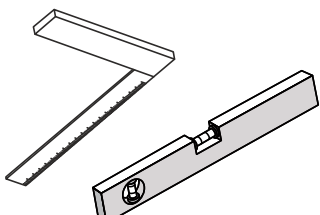
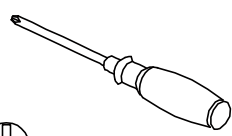
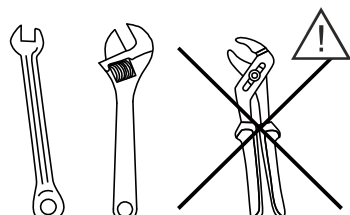
HOLLY 150 mm



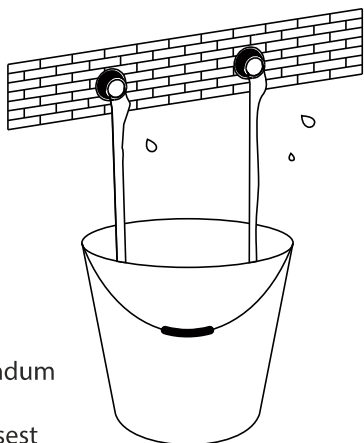
Delar / Dele / Deler / Osat / Osad / Hlutar / Ersatzteile / Spareparts / Náhradní díly / Nadomestni deli / Rezervni dijelovi

 1 + 2 CH 1411 BM 1416		 3 CH 2005 BM 2004	 4 CH 2007 BM 2006	 5 CH 0823 BM 1418
3/4 inch  5a 2x 1438	 5b 2x CH 1442 BM 1443	 5c 1441	 6 CH 1410 BM 1415	 7 3x 0820
 8 150 cm CH 0824 BM 1420	 9 CH 1409 BM 1414	 10 CH 0828 BM 1419	 11 4x 0818	 12 + 13 1423
 14				

Verktøy / Værktøj / Verktø / Työkalut / Tööriistad / Verkfæri / Werkzeuge / Tools / Náradí / Orodje / Alati

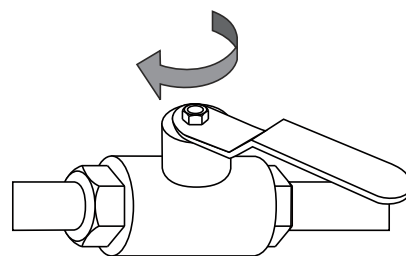
				
		 2,5 mm	 Ø6 mm	

1



- S** Skölj rören från smuts
- DK** Skyl rørene fra snavs
- N** Skyll rørene fra smuss
- IS** Skolið rörin frá óhreindum
- FIN** Huuhtelee putket liasta
- EST** Loputage torud mustusest
- D** Spülen Sie die Rohre von Schmutz
- GB** Rinse the tubes from dirt
- CZ** Potrubí vypláchněte z nečistot
- SI** Cevi sperite pred umazanijo
- HR** Isperite cijevi od prljavštine
- NL** Spoel de buizen van vuil
- FR** Rincer les tubes pour les débarrasser de la saleté
- PL** Wyplukać rury z brudu
- HU** Öblítse ki a csöveket a szennyeződésektől
- IT** Sciacquare i tubi dallo sporco
- ES** Enjuague los tubos de la suciedad

2

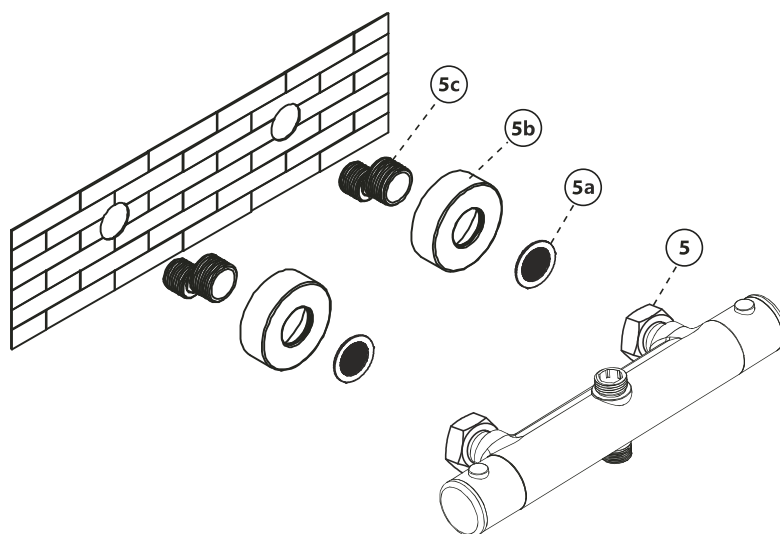
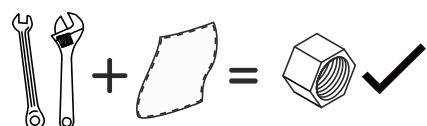
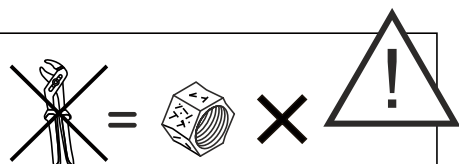


OFF

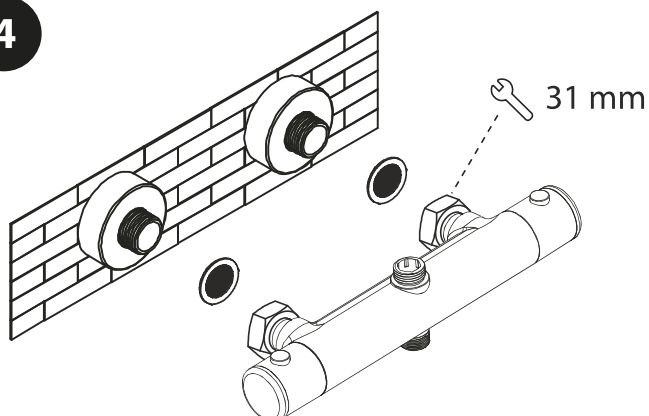
- S** Stäng av vattnet!
- DK** Luk for vandet!
- N** Steng av vannet!
- IS** Slökktu á vatni!
- FIN** Sulje vesi pääsulusta!
- EST** Lülitage vesi välja!
- D** Wasser abstellen!
- GB** Turn off water!
- CZ** Vypněte vodu!
- SI** Izklopite vodo!
- HR** Isključite vodu!
- NL** Zet het water uit!
- FR** Coupez l'eau !
- PL** Zakręcić wodę!
- HU** Zárja el a vizet!
- IT** Chiudere l'acqua!
- ES** Cierre el grifo



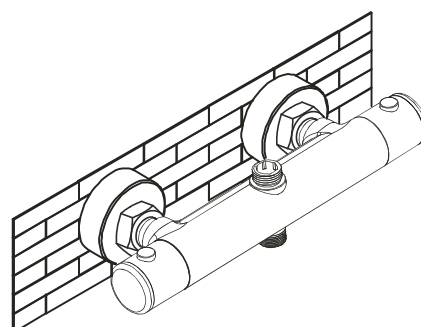
3



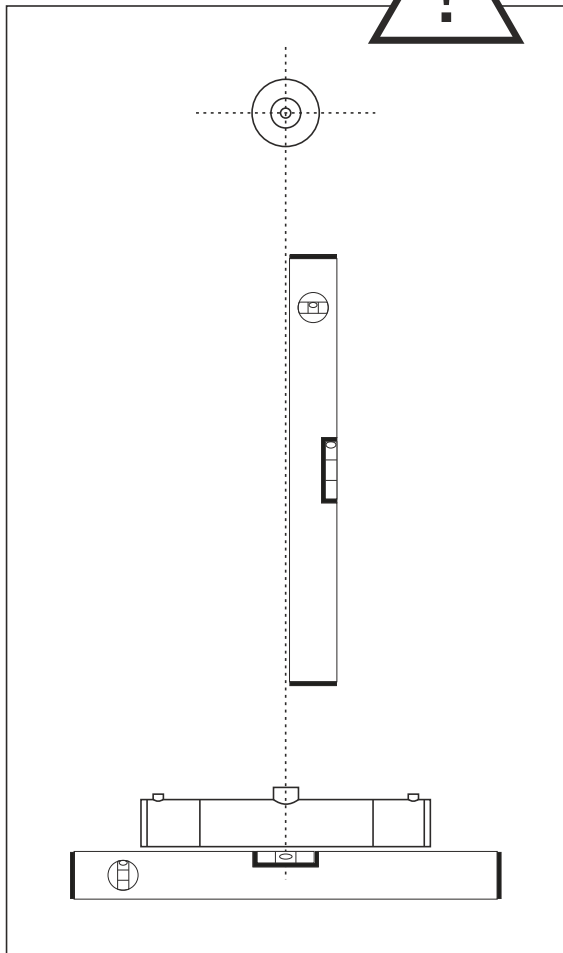
4



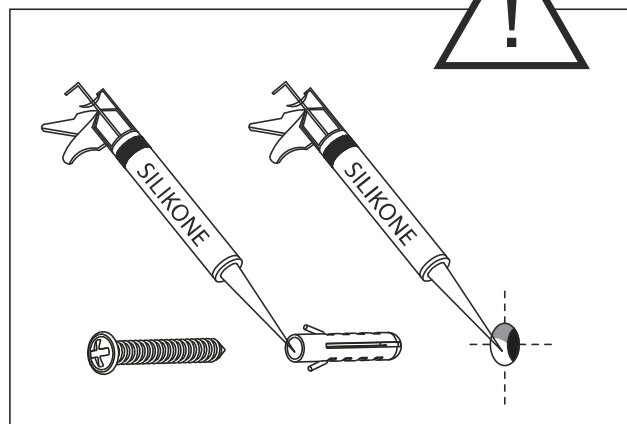
5



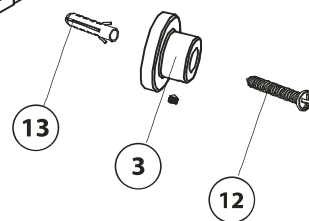
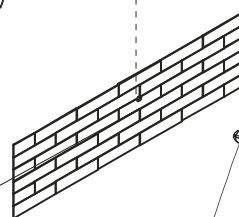
6



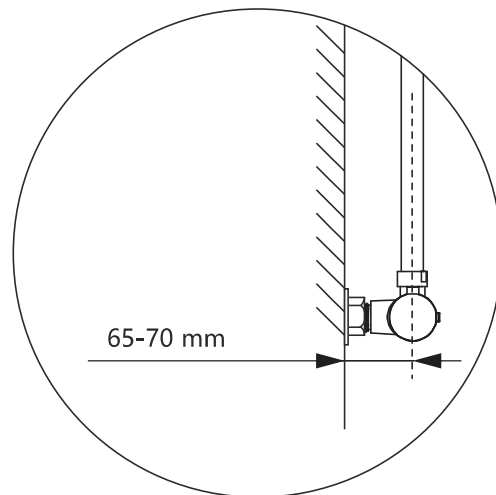
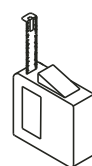
3



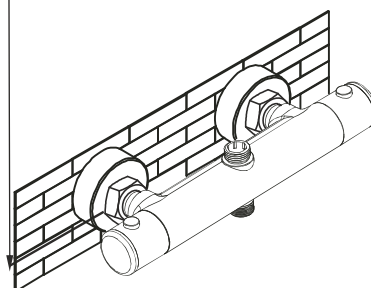
1 x Ø6mm



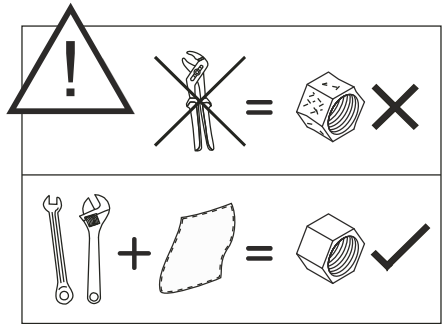
711 mm



65-70 mm



7



8

